

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	3Obdo/34/2023
Identifikačné číslo spisu:	1220200099
Dátum vydania rozhodnutia:	19.02.2025
Meno a priezvisko:	JUDr. Andrea Sedláčková
Funkcia:	sudca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2025:1220200099.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Andrey Sedláčkovej a členiek senátu JUDr. Kataríny Pramukovej a JUDr. Jaroslavy Fúrovej, v spore žalobcu 1/ KORFIN, s.r.o., so sídlom Blumentálska 2725/13, Bratislava, IČO: 35 780 185 a žalobcu 2/ SEMPIOLA INVEST LIMITED, so sídlom Diagorou 4, Kermia Building, 6th floor, flat/office 601, 1097 Nicosia, Cyprus, ident. č. HE 325935, obaja zastúpení: SOJKA LEGAL s.r.o., so sídlom A. Kmeťa 357/1, Dubnica nad Váhom, IČO: 54 810 141, proti žalovanému SLOVNAFT, a.s., so sídlom Vlčie hrdlo 1, Bratislava, IČO: 31 322 832, zastúpený: RUŽIČKA AND PARTNERS s.r.o., so sídlom Výsoká 2/B, Bratislava, IČO: 36 863 360, o určenie neplatnosti rozhodnutia valného zhromaždenia, vedenom na Mestskom súde Bratislava III pod sp. zn. B2-22Cb/3/2020, o dovolaní žalobcov proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č. k. 3Cob/87/2022-425 zo dňa 1.3.2023, takto

rozhodol:

I. Podľa čl. 19 ods. 3 písm. b) Zmluvy o Európskej únii (ďalej ako „ZoEÚ“) a podľa čl. 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej ako „ZoFEÚ“) predkladá Súdnemu dvoru Európskej únie nasledovnú prejudiciálnu otázku:

„Má sa čl. 2 bod 1 písm. a) Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/25/ES z 21. apríla 2004 o ponukách na prevzatie vykladať v tom zmysle, že dobrovoľnú ponuku na prevzatie možno uskutočniť len v tom prípade, ak má za cieľ nadobudnutie kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti, a preto dobrovoľnú ponuku na prevzatie nie je možné uskutočniť subjektom, ktorý už kontrolný podiel v cieľovej spoločnosti má?“

II. Konanie podľa § 162 ods. 1 písm. c) Civilného sporového poriadku p r e r u š u j e .

Odôvodnenie

1. Návrh na začatie prejudiciálneho konania je Súdnemu dvoru Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) podaný vo veci výkladu článku 2 bodu 1 písm. a) Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/25/ES

z 21. apríla 2004 o ponukách na prevzatie (ďalej len ako „Smernica o ponukách na prevzatie“).

2. Podkladom pre tento návrh sú právne nejasnosti, ktoré nastali v rámci súdneho konania o určenie neplatnosti rozhodnutia č. 3 mimoriadneho valného zhromaždenia spoločnosti SLOVNAFT, a.s. prijatého dňa 10.10.2019, ktorým bol schválený prechod akcií všetkých zostávajúcich akcionárov spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na spoločnosť MOL Nyrt. v rámci uplatnenia práva výkupu spoločnosťou MOL Nyrt. ako navrhovateľom za protiplnenie za akcie cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s. poskytnuté v peniazoch vo výške 85 eur za každú akciu cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s.

Právny rámec

Právo Únie

3. Článok 2 bod 1 písm. a) Smernice o ponukách na prevzatie „na účely tejto smernice:

a) „ponuka na prevzatie“ alebo „ponuka“ znamená povinnú alebo dobrovoľnú verejnú ponuku (inú ako ponuku samotnej cieľovej spoločnosti) na nadobudnutie všetkých alebo časti cenných papierov cieľovej spoločnosti adresovaných majiteľom cenných papierov tejto spoločnosti, z ktorej vyplýva alebo ktorej cieľom je získanie kontroly nad cieľovou spoločnosťou v súlade s vnútroštátnym právom.“

Slovenské právo

4. Podľa § 114 ods. 1 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) „ak tento zákon neustanovuje inak, ponukou na prevzatie sa rozumie verejný návrh na uzatvorenie zmluvy podľa osobitného predpisu, ktorej predmetom je kúpa všetkých akcií cieľovej spoločnosti alebo ich časti alebo výmena týchto akcií alebo ich časti za iné cenné papiere, ktorý je určený akcionárom tejto spoločnosti a je vyhlásený na základe povinnosti ustanovenej týmto zákonom alebo dobrovoľne a ktorý nasleduje po nadobudnutí kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti alebo má za cieľ nadobudnutie kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti; akciami sa na účely ponuky na prevzatie rozumejú akcie, dočasné listy a iné prevoditeľné cenné papiere, s ktorými sú spojené hlasovacie práva, ktoré sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v Slovenskej republike alebo v inom členskom štáte.“

5. Podľa § 118i ods. 1 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) „navrhovateľ, ktorý uskutočnil ponuku na prevzatie, ktorá nebola čiastočná ani podmienená podľa § 116 ods. 2 písm. h), má právo požadovať, aby na neho prešli akcie všetkých zostávajúcich akcionárov tejto cieľovej spoločnosti za primerané protiplnenie (ďalej len „právo výkupu“), ak je majiteľom akcií, ktorých súhrnná menovitá hodnota predstavuje najmenej 95 % základného imania cieľovej spoločnosti, s ktorým sú spojené hlasovacie práva a s ktorými je súčasne spojený najmenej 95 % podiel na hlasovacích právach v cieľovej spoločnosti; za rovnakých podmienok má navrhovateľ právo výkupu aj voči právnym nástupcom zostávajúcich akcionárov cieľovej spoločnosti. Právo výkupu môže navrhovateľ uplatniť najneskôr v lehote troch mesiacov od uplynutia lehoty platnosti ponuky na prevzatie vymedzenej v prvej vete, inak toto právo zaniká.“

6. Podľa § 118i ods. 5 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) „navrhovateľ je oprávnený požadovať, aby predstavenstvo cieľovej spoločnosti zvolalo valné zhromaždenie za účelom prijatia rozhodnutia o prechode akcií všetkých zostávajúcich akcionárov na navrhovateľa. Navrhovateľ priloží k žiadosti o zvolanie valného zhromaždenia rozhodnutie Národnej banky Slovenska o udelení predchádzajúceho súhlasu podľa odseku 4, navrhne výšku protiplnenia, ktoré nesmie byť nižšie ako protiplnenie určené podľa odseku 10, a priloží potvrdenie o uložení peňažných prostriedkov určených na poskytnutie protiplnenia zostávajúcim akcionárom podľa odseku 12. Predstavenstvo cieľovej spoločnosti zvolá valné zhromaždenie do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti navrhovateľa. Pozvánka na valné zhromaždenie obsahuje okrem náležitostí podľa Obchodného zákonníka aj

- a) údaje o výške protiplnenia v rozsahu podľa § 116 ods. 2 písm. i) vrátane odôvodnenia tejto výšky protiplnenia,
- b) vyjadrenie predstavenstva k primeranosti navrhovanej výšky protiplnenia,
- c) informáciu o udelení predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska na uplatnenie práva výkupu podľa odseku 4.“

7. Podľa § 118i ods. 15 druhá veta in fine zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) „návrh na súd na určenie neplatnosti rozhodnutia valného zhromaždenia, ktorým sa rozhodlo o prechode akcií tejto akciovkej spoločnosti zo zostávajúcich menšinových akcionárov na navrhovateľa ako väčšinového akcionára na základe uplatnenia práva výkupu, pre jeho rozpor s právnym predpisom, spoločenskou zmluvou, stanovami alebo s dobrými mravmi, môže podať každý akcionár, člen predstavenstva alebo člen dozornej rady cieľovej spoločnosti alebo ten, kto na tom má záujem hodný právnej ochrany; právo podať takýto návrh na súd však zanikne, ak ho oprávnená osoba neuplatní do troch mesiacov odo dňa, keď sa o rozhodnutí valného zhromaždenia o prechode akcií podľa odseku 6 dozvedela alebo mohla dozvedieť, najneskôr však do jedného roka od prijatia rozhodnutia valného zhromaždenia o prechode akcií podľa odseku 6, pričom týmto zánikom nie je dotknuté právo akcionára, ktorého akcie prešli na navrhovateľa cieľovej spoločnosti, na výplatu dorovnania na základe rozhodnutia súdu podľa odseku 17. Na tento návrh sa vzťahuje § 131 ods. 1 Obchodného zákonníka, ak tento odsek neustanovuje inak.“

8. Podľa § 183 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník „o vyhlásení rozhodnutia valného zhromaždenia za neplatné platia obdobne ustanovenia § 131. Akcionár, ktorý sa zúčastnil valného zhromaždenia, sa môže domáhať práva podľa § 131 ods. 1 iba ak podal protest do zápisnice z valného zhromaždenia.“

9. Podľa § 131 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník „každý spoločník, konateľ, likvidátor, správca konkurznej podstaty, vyrovnávací správca alebo člen dozornej rady môže podať návrh na súd na určenie neplatnosti uznesenia valného zhromaždenia, ak je v rozpore so zákonom, spoločenskou zmluvou alebo so stanovami. Rovnaké právo má aj bývalý spoločník alebo konateľ, ak sa ho uznesenie valného zhromaždenia týka. Toto právo však zanikne, ak ho oprávnená osoba neuplatní do troch mesiacov od prijatia uznesenia valného zhromaždenia alebo ak valné zhromaždenie nebolo riadne zvolané, odo dňa, keď sa mohla o uznesení dozvedieť.“

Predmet vnútroštátneho konania a relevantné skutkové okolnosti

10. Žalobcovia sa žalobou domáhali určenia neplatnosti rozhodnutia č. 3 prijatého na mimoriadnom valnom zhromaždení žalovaného dňa 10.10.2019, ktorým mimoriadne valné zhromaždenie schválilo prechod akcií všetkých zostávajúcich akcionárov spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na spoločnosť MOL Nyrt. v rámci uplatnenia práva výkupu spoločnosťou MOL Nyrt. ako navrhovateľom za protiplnenie za akcie cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s. poskytnuté v peniazoch vo výške 85 eur za každú akciu cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s. v súlade s Podmienkami uplatnenia práva výkupu schválenými spoločnosťou MOL Nyrt. zo dňa 13.8.2019 ako navrhovateľom a v zmysle Rozhodnutia Národnej banky Slovenska č. 100-000-187-997 k č. sp. NBS1-000-040-885 zo dňa 3.9.2019 o udelení predchádzajúceho súhlasu MOL Nyrt. s týmto uplatnením výkupu, pričom prechod akcií všetkých zostávajúcich akcionárov spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na spoločnosť MOL Nyrt. sa vzťahuje na 296204 kusov akcií registrovaných pod číslami ISIN H., M. a M.. Žalobcovia boli v čase konania MVZ akcionármi žalovaného - žalobca 1/ vlastnil 100 ks akcií a žalobca 2/ vlastnil 14 037 ks akcií. Ako hlavný dôvod neplatnosti napadnutého rozhodnutia uviedli, že právo výkupu nemohlo spoločnosti MOL Nyrt. vzniknúť, nakoľko táto predtým neuskutočnila ponuku na prevzatie v súlade s § 114 ods. 1 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách (ďalej aj „zákon o cenných papieroch“). Žalobcovia tvrdili, že v prípade ponuky na prevzatie uskutočnenej zo strany spoločnosti MOL Nyrt. nešlo o realizáciu povinnej ponuky na prevzatie v zmysle § 118g ods. 1 zákona o cenných papieroch, nakoľko spoločnosť MOL Nyrt. nadobudla svoj kontrolný podiel v cieľovej spoločnosti už dávno v minulosti, a teda nejde o prípad plnenia si zákonnej povinnosti na uskutočnenie povinnej ponuky na

prevzatie. Zároveň žalobcovia tvrdili, že v danom prípade nemohlo ísť ani o realizáciu dobrovoľnej ponuky na prevzatie, pretože MOL Nyrt. ako navrhovateľ ponuky na prevzatie nemohol mať za cieľ nadobudnúť kontrolný podiel v spoločnosti žalovaného, pretože už pred verejným návrhom mal kontrolný podiel 98,56 % v spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Žalobcovia poukázali na Smernicu o ponukách na prevzatie, ktorá bola do slovenského právneho poriadku implementovaná zákonom č. 644/2006 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a konštatovali, že spoločnosť MOL Nyrt. nebola oprávnená uskutočniť dobrovoľnú ponuku na prevzatie, nakoľko jej cieľom nebolo, resp. objektívne ani nemohlo byť získanie kontroly nad cieľovou spoločnosťou SLOVNAFT, a.s. Na základe uvedeného mali za to, že pokus spoločnosti MOL Nyrt. o uskutočnenie dobrovoľnej ponuky na prevzatie nie je spôsobilý pre rozpor so zákonom o cenných papieroch vyvolať žiadne právne účinky vo vzťahu k vzniku práva výkupu.

11. Okresný súd Bratislava II ako súd prvej inštancie rozsudkom č. k. 22Cb/3/2020-348 zo dňa 13.12.2021 žalobu zamietol (výrok I.). V odôvodnení svojho rozhodnutia uviedol, že predmetná ponuka na prevzatie bola uskutočnená dobrovoľne a plne v súlade s § 114 ods. 1 zákona o cenných papieroch, pretože § 114 ods. 1 výslovne neobmedzuje možnosť uskutočniť ponuku na prevzatie výlučne s cieľom nadobudnúť kontrolný podiel v cieľovej spoločnosti. Keďže spoločnosť MOL Nyrt. už kontrolný podiel v spoločnosti žalovaného mala, jej ponuka na prevzatie bola dobrovoľná, čo jasne vyplýva aj z rozhodnutia Národnej banky Slovenska č. sp. NBS1-000-040-885 zo dňa 3.9.2019, ktorým bol udelený predchádzajúci súhlas spoločnosti MOL Nyrt. na uplatnenie práva výkupu akcií žalovaného. Postup spoločnosti MOL Nyrt. v súvislosti s uskutočnením ponuky na prevzatie, ktorá riadne predchádzala výkupu akcií žalovaného v zmysle napadnutého rozhodnutia č. 3 prijatého na mimoriadnom valnom zhromaždení žalovaného, bol v súlade s § 114 ods. 1 zákona o cenných papieroch.

12. Krajský súd v Bratislave ako odvolací súd rozsudkom č. k. 3Cob/87/2022-425 zo dňa 1.3.2023 vo výroku I. zamietol návrh žalobcov na prerušenie konania a vo výroku II. potvrdil rozsudok Okresného súdu Bratislava II č. k. 22Cb/3/2020-348 zo dňa 13.12.2021. Odvolací súd v odôvodnení rozsudku poukázal na rozhodnutie Národnej banky Slovenska č. sp. NBS1-000-040-885 zo dňa 3.9.2019, z ktorého zrozumiteľne a určito vyplýva, že Národná banka Slovenska udeľuje súhlas na uplatnenie práva výkupu akcií cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s., že spoločnosť MOL Nyrt. podľa § 114 zákona o cenných papieroch dobrovoľne vyhlásila s platnosťou od 10.5.2019 do 18.7.2019 ponuku na prevzatie akcií spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Uplatneniu práva výkupu predchádzala vyhlásená ponuka na prevzatie akcií SLOVNAFT a.s., pričom nebola čiastočná ani podmienená s tým, že sú splnené podmienky pre udelenie predchádzajúceho súhlasu na uplatnenie práva výkupu na akcie cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na základe skutkového a právneho stavu v čase vydania daného rozhodnutia. Rozhodnutie Národnej banky Slovenska č. sp. NBS1-000-040-885 nadobudlo právoplatnosť dňa 4.9.2019, nebolo zrušené v správnom súdnictve, bolo teda vydané oprávnenou osobou, odborne spôsobilou a je záväzné. Odvolací súd ďalej poukázal na notársku zápisnicu zo dňa 15.10.2019, podľa ktorej sa dňa 10.10.2019 konalo mimoriadne valné zhromaždenie spoločnosti SLOVNAFT, a.s., ktoré ako rozhodnutie č. 3 prijalo uznesenie, ktorým došlo k schváleniu prechodu akcií všetkých zostávajúcich akcionárov spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na MOL Nyrt. v rámci uplatnenia práva výkupu spoločnosťou MOL Nyrt. v zmysle rozhodnutia Národnej banky Slovenska č. sp. NBS1-000-040-885 zo dňa 3.9.2019. Odvolací súd v odôvodnení svojho rozhodnutia ďalej uviedol, že je nutné rozlišovať medzi zneužívaním práv akcionárom a uplatňovaním práv akcionárom, pričom výkup akcií väčšinou akcionárom je zákonom dovolený.

13. Odvolací súd v súlade s názorom súdu prvej inštancie dospel k záveru, že z anglickej aj českej verzie Smernice o ponukách na prevzatie vyplýva, že dobrovoľnú ponuku na prevzatie možno uskutočniť aj po nadobudnutí kontrolného podielu v spoločnosti. V súlade s názorom súdu prvej inštancie dospel odvolací súd k záveru, že došlo k dobrovoľnej ponuke na prevzatie, a teda výkupu akcií v súlade s platnou právnou úpravou európskou ako i slovenskou, a to so súhlasom Národnej banky Slovenska, keďže to je možné aj po nadobudnutí kontrolného podielu v spoločnosti. Podľa názoru odvolacieho súdu boli zákonné podmienky podľa § 114 ods. 1 a § 118i zákona o cenných papieroch naplnené, a teda nie sú splnené zákonné podmienky na určenie neplatnosti uznesenia valného zhromaždenia podľa § 131 ods. 2

Obchodného zákonníka.

14. Proti II. výroku rozsudku odvolacieho súdu podali dovolanie žalobcovia 1/ a 2/, na rozhodnutie o ktorom je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky.

15. Dovolatelia namietali, že súdy sa nedostatočne vysporiadali s podstatnou otázkou, a to s otázkou - čo v zmysle zákona o cenných papieroch predstavuje dobrovoľná ponuka na prevzatie a aké sú základné definičné znaky dobrovoľnej ponuky, respektíve s otázkou, či tá istá osoba, ktorá už spoločnosť kontroluje, je v zmysle platnej právnej úpravy oprávnená vykonať dobrovoľnú ponuku na prevzatie. Namietali, že v rozhodnutiach súdov absentuje akákoľvek interpretácia cieľov smernice, účelu povinnej a dobrovoľnej ponuky na prevzatie, systematického výkladu jednotlivých ustanovení smernice a systematického výkladu zákona o CP, súladu vnútroštátnej normy s cieľmi smernice, porovnanie a výklad ostatných jazykových mutácií (s výnimkou anglickej a českej). Podľa názoru dovolateľov musí povinná ponuka na prevzatie nasledovať po nadobudnutí kontrolného podielu, a to bezodkladne; a dobrovoľnú ponuku na prevzatie možno uskutočniť kedykoľvek, ale len ak má za cieľ nadobudnutie kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti, pokiaľ tento cieľ nemá, ide len o štandardný verejný návrh podľa § 276 a nasl. Obchodného zákonníka, ale nie o inštitút „ponuky na prevzatie“ v zmysle zákona o cenných papieroch. Tento názor podľa dovolateľov vyplýva z čl. 2 ods. 1 písm. a) Smernice o ponukách. Žalobcovia taktiež poukázali na českú právnu úpravu, z ktorej vyplýva, že povinná ponuka na prevzatie musí byť uskutočnená, ak tak ustanovuje zákon (t. j. po získaní rozhodujúceho podielu v cieľovej spoločnosti) a dobrovoľnú ponuku možno uskutočniť len za účelom ovládnutia cieľovej spoločnosti.

K dôvodom položiť prejudiciálnu otázku

16. Dňa 10.10.2019 sa konalo mimoriadne valné zhromaždenie spoločnosti SLOVNAFT, a.s., ktoré ako rozhodnutie č. 3 prijalo uznesenie, ktorým došlo k schváleniu prechodu akcií všetkých zostávajúcich akcionárov spoločnosti SLOVNAFT, a.s. na spoločnosť MOL Nyrt. v rámci uplatnenia práva výkupu spoločnosťou MOL Nyrt. v zmysle rozhodnutia Národnej banky Slovenska č. sp. NBS1-000-040-885 zo dňa 3.9.2019. Z rozhodnutia Národnej banky Slovenska zo dňa 3.9.2019 vyplýva, že Národná banka Slovenska udelila súhlas na uplatnenie práva výkupu akcií cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s., že spoločnosť MOL Nyrt. podľa § 114 zákona o cenných papieroch dobrovoľne vyhlásila s platnosťou od 10.5.2019 do 18.7.2019 ponuku na prevzatie akcií spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Vyhlásená ponuka na prevzatie akcií spoločnosti SLOVNAFT, a.s. predchádzala uplatneniu práva výkupu a nebola čiastočná ani podmienená s tým, že sú splnené podmienky pre udelenie predchádzajúceho súhlasu na uplatnenie práva výkupu na akcie cieľovej spoločnosti SLOVNAFT, a.s. Žalobcovia tvrdia, že v danom prípade nemohlo dôjsť k uplatneniu práva výkupu z dôvodu, že tomuto nepredchádzala ponuka na prevzatie akcií v zmysle § 114 ods. 1 zákona o cenných papieroch, keďže o povinnú nešlo a nemohlo ísť ani o dobrovoľnú ponuku, pretože jej cieľom nebolo získanie kontroly nad cieľovou spoločnosťou.

17. V rámci súdneho konania súdy posudzovali platnosť/neplatnosť rozhodnutia č. 3 mimoriadneho valného zhromaždenia spoločnosti SLOVNAFT, a.s., ktorým sa rozhodlo o prechode akcií tejto spoločnosti zo zostávajúcich menšinových akcionárov na navrhovateľa spoločnosť MOL Nyrt. ako väčšinového akcionára na základe práva výkupu. V predmetnom spore je nejednotný názor na výklad článku 2 bodu 1 písm. a) Smernice o ponukách na prevzatie definujúci ponuku na prevzatie, ktorá je jednou zo základných podmienok vzniku práva výkupu akcií majoritným vlastníkom.

18. Konajúce súdy nižšieho stupňa sa pri výklade dotknutého článku opreli aj o dôvodovú správu k zákonu č. 644/2006 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách, ktorým bola transponovaná Smernica o ponukách na prevzatie, v ktorej je uvedené, že „v § 114 sú definované pojmy a všeobecné zásady týkajúce sa ponúk na prevzatie. V súlade s článkom 2 ods. 1 písm. a) Smernice o ponukách na prevzatie sa ponukou na prevzatie rozumie verejný návrh na uzavretie zmluvy, ktorej predmetom je kúpa všetkých akcií cieľovej spoločnosti alebo ich časti alebo výmena týchto akcií alebo ich časti za iné cenné papiere, ktorý je adresovaný akcionárom tejto spoločnosti a je vyhlásený na

základe povinnosti ustanovenej týmto zákonom alebo dobrovoľne, ak má za cieľ nadobudnutie kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti alebo ak môže mať za následok získanie kontroly nad cieľovou spoločnosťou.“

19. Súd prvej inštancie považoval za neopodstatnené tvrdenie žalobcov, že v zmysle Smernice o ponukách na prevzatie je ponuka na prevzatie definovaná inak. Slovenský preklad článku 2 ods. 1 písm. a) Smernice o ponukách na prevzatie je nepresný, keď ponuku na prevzatie definuje ako povinnú alebo dobrovoľnú verejnú ponuku (inú akú ponuku samotnej cieľovej spoločnosti) na nadobudnutie všetkých alebo časti cenných papierov cieľovej spoločnosti adresovanú majiteľom cenných papierov tejto spoločnosti, z ktorej vyplýva alebo ktorej cieľom je získanie kontroly nad cieľovou spoločnosťou v súlade s vnútroštátnym právom. Tento preklad je podľa názoru súdu prvej inštancie nesprávny, čo vyplýva z pôvodného anglického znenia dotknutého ustanovenia, rovnako aj z českého prekladu. Odvolací súd v súlade s názorom súdu prvej inštancie dospel k záveru, že z anglickej aj českej verzie Smernice o ponukách na prevzatie vyplýva, že dobrovoľnú ponuku na prevzatie možno uskutočniť aj po nadobudnutí kontrolného podielu v spoločnosti.

20. Odpoveď na položenú otázku, či sa má čl. 2 bod 1 písm. a) Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/25/ES z 21. apríla 2004 o ponukách na prevzatie vykladať v tom zmysle, že dobrovoľnú ponuku na prevzatie možno uskutočniť len v tom prípade, ak má za cieľ nadobudnutie kontrolného podielu v cieľovej spoločnosti, a preto dobrovoľnú ponuku na prevzatie nie je možné uskutočniť subjektom, ktorý už kontrolný podiel v cieľovej spoločnosti má, považuje Najvyšší súd Slovenskej republiky za kľúčovú pre vyriešenie sporu.

21. Podľa § 162 ods. 1 písm. c) Civilného sporového poriadku súd konanie preruší, ak podal návrh na začatie prejudiciálneho konania pred Súdnym dvorom Európskej únie podľa medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; uznesenie o návrhu na začatie prejudiciálneho konania súd bezodkladne doručí ministerstvu spravodlivosti.

22. Toto rozhodnutie prijal senát najvyššieho súdu pomerom hlasov 3 : 0.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu nie je prípustný opravný prostriedok.